

- iii) Att ta' riproduzzjoni provviżorju jista' jiġi kkwalifikat bħala "tranzitorju" jekk ir-riproduzzjoni tiġi pproċessata, per eżempju, jekk jinholoq text file abbażi ta' image file jew jekk sekwenzi ta' kliem jiġu mfittxija abbażi ta' text file?
- iv) Att ta' riproduzzjoni provviżorju jista' jiġi kkwalifikat bħala "tranzitorju" meta parti mir-riproduzzjoni, li tikkonsisti f'silta jew f'diversi siltiet ta' testi komposti minn hdax-il kelma, tinhażen?
- v) Att ta' riproduzzjoni provviżorja jista' jiġi kkwalifikat bħala "tranzitorju" meta parti mir-riproduzzjoni, li tikkonsisti f'silta jew f'diversi siltiet ta' testi komposti minn hdax-il kelma, tiġi stampata?
- vi) Sabiex att ta' riproduzzjoni jkun jista' jiġi kkunsidrat bħala li jikkostitwixxi "parti integrali u essenzjali tal-proċess teknoloġiku", skond l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2001/29, għandu jittiehed in kunsiderazzjoni l-istadju ta' proċess teknoloġiku meta dan isehh?
- vii) Att ta' riproduzzjoni jista' jiġi kkunsidrat bħala "parti integrali u essenzjali tal-proċess teknoloġiku" jekk jikkonsisti fl-iscanning ta' artikli shah ta' pubblikazzjonijiet, operazzjoni li ssir manwalment u li permezz tagħha l-imsemmija artikli, informazzjoni stampata, tiġi konvertita f'data diġitali?
- viii) Att ta' riproduzzjoni provviżorju jista' jiġi kkunsidrat bħala li jikkostitwixxi "parti integrali u essenzjali tal-proċess teknoloġiku" jekk jikkonsisti fl-istampar ta' parti mir-riproduzzjoni li tinkludi silta jew diversi siltiet ta' testi komposti minn hdax-il kelm?
- ix) Il-kunċett ta' "użu legali" previst fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2001/29 għandu jiġi kkunsidrat li jirrigwarda kull forma ta' użu li ma jehtieġx il-kunsens tal-proprjetarju tad-drittijiet ta' l-awtur?
- x) Il-fatt li impriza tiddiġitalizza, permezz ta' l-iscanning ta' l-artikli kollha tal-pubblikazzjonijiet, liema operazzjoni tiġi segwita minn ipproċessar tar-riproduzzjoni, mill-ħażna u, eventwalment, mill-istampar ta' parti mir-riproduzzjoni li tikkonsisti f'silta jew f'diversi siltiet ta' testi komposti minn hdax-il kelma, liema stampar jintuża għall-attivitajiet ta' redazzjoni ta' riassunti ta' din l-impriza, jista' jiġi kkunsidrat bħala li huwa kopert mill-kunċett ta' "użu legali" previst fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2001/29, anki jekk il-proprjetarji tad-drittijiet ta' l-awtur ma jkunux taw il-kunsens tagħhom għal dawn l-atti?
- xi) Skond liema kriterji għandu jiġi evalwat jekk atti ta' riproduzzjoni provviżorji għandhomx "sinifikat ekonomiku indipendenti", skond l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2001/29, safejn il-kundizzjonijiet l-oħra tad-din id-dispożizzjoni ġew soddisfatti?
- xii) Il-vantaġġ fl-effiċjenza li jirriżulta, favur l-utent, mill-użu ta' atti ta' riproduzzjoni provviżorji għandhom jittiehdu in kunsiderazzjoni għall-evalwazzjoni tal-kwistjoni dwar jekk l-atti għandhomx "sinifikat ekonomiku indipendenti" skond l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2001/29?
- xiii) Il-fatt li impriza tiddiġitalizza, permezz ta' l-iscanning ta' l-artikli kollha tal-pubblikazzjonijiet, liema operazzjoni tiġi segwita minn ipproċessar tar-riproduzzjoni, mill-ħażna u, eventwalment, mill-istampar ta' parti mir-riproduzzjoni li tikkonsisti f'silta jew f'diversi siltiet ta' testi komposti minn hdax-il kelma, mingħajr il-kunsens tal-proprjetarji tad-drittijiet ta' l-awtur, jista' jiġi kkunsidrat bħala li jaqa' taht "ċerti każi speċjali li ma jmorrux kontra l-isfruttament normali" ta' l-imsemmija artikli li "ma jippreġudikawż b'mod bla raġuni l-interessi legittimi [tal-proprjetarju] tad-drittijiet", skond l-Artikolu 5(5) tad-Direttiva 2001/29?

(<sup>1</sup>) Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Nru 2001/29/KE tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet ta' l-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà ta' l-informazzjoni.

**Appell ipprezentat fit-2 ta' Jannar 2008 minn U.S. Steel Košice, s.r.o. mid-Digriet tal-Qorti tal Prim' Istanza (It-Tielet Awla) mogħti fl-1 ta' Ottubru 2007 fil-Kawża T-27/07, U.S. Steel Košice, s.r.o. vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej**

(Kawża C-6/08 P)

(2008/C 64/42)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

#### Partijiet

Appellanti: U.S. Steel Košice, s.r.o. (rappreżentanti: Mr C. Thomas, solicitor, Mr E. Vermulst, advocaat)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-1 ta' Ottubru 2007 fil-kawża T-27/07, U.S. Steel Košice, s.r.o. vs Il-Kummissjoni;
- tirrinvinja l-kawża quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza sabiex tiddeciedi fuq il-mertu;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż ta' l-appellanti.

**Aggravji u argumenti prinċipali**

L-appellanti ssostni li l-appell huwa ibbażat fuq żball ta' liġi mwettaq mill-Kummissjoni fir-rigward ta' l-applikazzjoni tal-prinċipji li jmxexx l-ammissibbiltà tar-rikorsi u fl-interpretazzjoni tad-Direttiva 2003/87 <sup>(1)</sup>, kif ukoll id-distorsjoni (żnaturament), tad-deċiżjoni kkontestata, mill-Qorti tal-Prim'Istanza.

1. Il-Qorti tal-Prim'Istanza ingustament naqset milli tirrikonoxxi li d-deċiżjoni kkontestata ħadhet l-iskema tal-Gvern Slovakk li jaghti ammont speċifikat ta' kwoti lill-appellanti.
2. Il-Qorti tal-Prim'Istanza ingustament naqset milli tirrikonoxxi li d-deċiżjoni kkontestata wasslet b'mod inevitabbli għal tnaqqis tal-kwoti ta' l-appellanti, u saħansitra esplicitament eżiġiet tnaqqis fil-benefiċċji ta' l-appellanti.
3. Il-Qorti tal-Prim'Istanza ingustament naqset milli tirrikonoxxi s-similitudni proċedurali tad-deċiżjoni kkontestata ma' għajnuna mill-Istat jew deċiżjoni ta' kontroll tal-konċentrazzjonijiet;
  - l-aspetti fundamentali tal-proċedura taht l-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2003/87 huma simili għall-ghajnuna mill-Istat jew deċiżjoni ta' kontroll tal-konċentrazzjonijiet;
  - id-deċiżjoni kkontestata fil-fatt wettqet evalwazzjoni tal-benefiċċji ta' l-appellanti.
4. Il-Qorti tal-Prim'Istanza ingustament identifikat "diskrezzjoni" fl-implementazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata.

Fil-qosor, l-appellanti ssostni li hija direttament ikkonċernata bid-deċiżjoni kkontestata li tiċhad skema formali sabiex jingħataw kwoti ta' emmissjonijiet lill-appellanti, b'mod inevitabbli naqqset il-kwoti li kienet tiġi allokata l-appellanti, u b'mod esplicitu imponiet li jiitnaqqsu dawn il-kwoti.

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emmissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva 96/61/KE (Test b'rilevanza għaż-ŻEE). (GU L 275, p. 32).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Kammarrätten i Stockholm (l-Iżvezja) fil-21 ta' Jannar 2008 — Migrationsverket vs Edgar Petrosian, Nelli Petrosian, Svetlana Petrosian, David Petrosian u Maxime Petrosian**

(Kawża C-19/08)

(2008/C 64/43)

Lingwa tal-kawża: l-Iżvediz

**Qorti tar-rinviju**

Kammarrätten i Stockholm

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Migrationsverket

Konvenuti: Edgar Petrosian, Nelli Petrosian, Svetlana Petrosian, David Petrosian, Maxime Petrosian.

**Domanda preliminari**

L-Artikolu 20(1)(d) u l-Artikolu 20(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003 (Ir-Regolament ta' Dublin) <sup>(1)</sup> għandhom jiġu interpretati fis-sens li r-responsabbiltà għall-eżami ta' applikazzjoni għall-ażil tgħaddi għal fuq l-Istat Membru fejn tkun għet ippreżentata l-applikazzjoni jekk it-trasferiment ma jsirx fi żmien sitt xhur wara li tkun ittiehdet deċiżjoni temporanja sabiex jiġi sospiż it-trasferiment u irrISPETTIVAMENT minn meta tittiehed id-deċiżjoni finali dwar jekk it-trasferiment għandux isir?

<sup>(1)</sup> ĠU L 50, 25.2.2003, p. 1.